

ИЗДАНИЕ ЦИММЕРМАНЪ.

ОРИГИНАЛЬНЫЙ

Кэръ-Воръ.

The Original

CARE-WALK

НОВЫЙ АМЕРИКАНСКИЙ ТАНЕЦЪ



СЪ ОБЪЯСНЕНІЯМИ

Н.Н. АЛЕКСАНДРОВА

УЧИТЕЛЬ ТАНЦЕВЪ ВЪ С. ПЕТЕРБУРГѢ.

ЦѢНА 50 К.

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ



Юліи Тенрихъ Циммерманъ

ПОСТАВЩИКЪ ДВОРА ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

С. ПЕТЕРБУРГЪ, МОСКВА, ЛЕЙПЦИГЪ ЛОНДОНЪ.

ВАРШАВА у ГЕБЕТНЕРЪ и ВОЛЬФЪ .

Юлий Генрих Циммерманъ.

С. ПЕТЕРБУРГЪ. МОСКВА.

ВАРШАВА.

ЛЕЙПЦИГЪ. ЛОНДОНЪ.

Складъ у Гебетнеръ и Вольфъ.

Новѣйшіе современные салонные танцы и др.

Изъ репертуара гг. П. ГРОССЪ, А. СИВАЧЕВА. и др.

СЕЗОНЪ 1902-1903.

КРАКОВЯКЪ.

П. Гроссъ. Ор. 34.

KRAKOWIAK.

50 к.

МЫШЕНОКЪ.

А. Сивачевъ. Ор. 59.

PETITE SOURIS.

Па де патинеръ.

Pas des patineurs.

50 к.

ФУТЪ-БОЛЛЪ.

П. Гроссъ. Ор. 33.

FOOT-BALL.

Па де патинеръ.

Pas des patineurs.

50 к.

MARQUISE POUDRÉE.

А. Сивачевъ. Ор. 58.

CHACONNE.

Шаконъ.

50 к.

ПА Д' ЭСПАНЪ.

П. Гроссъ. Ор. 32.

PAS D' ESPAGNE.

50 к.

АРЛЕКИНАДА.

П. Гроссъ. Ор. 35.

LES MILLIONS D'ARLEQUIN.

Па де катръ.
на мотивы балета соч. Р. Дриго.

Pas de quatre.
sur des motifs du Ballet de R. Drigo.

50 к.

ЯДВИГА-ПОЛЬКА.

Р. Деллингерь.

JADWIGA-POLKA.

на мотивы опереты „Ядвига“

a. d. Operette „Jadwiga“

50 к.

НѢЖНОЕ.

Э. Штрауссъ. Ор. 298.

ZART BESAYTET.

Полька.

Polka.

50 к.

Оригинальный Кэкъ-Вокъ.

АМЕРИКАНСКІЙ ТАНЕЦЪ.

Original Cake Walk.

Tempo di Marcia.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Tempo di Marcia'. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a forte (f) dynamic. The second system includes a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The third system continues the main melody. The fourth system features a change in key signature to one sharp (F#) and a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system concludes with a first ending and a second ending, ending with a sforzando (sf) dynamic.

НОВѢЙШЕ САЛОННЫЕ ТАНЦЫ съ объясненіями Н. ЯКОВЛЕВА (авторъ па зефиръ):

Танецъ директоръ. (*Danse directoire*). — 60 к.

Баль Пиччикато. (*Bal Pizzicato*). — 60 к.

Терсихоре. (*Terpsichore*). — 60 к.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, dynamics (ff, sfz), and ornaments (tr). The piece features a mix of chords and melodic lines in both hands.

Въ дешевомъ изданіи „ЦИММЕРМАНЪ“ вышло:

Современный балъ. (*Le bal moderne*). Альбомъ совр. салонныхъ танцевъ съ объясненіями артистовъ Имп. балетной труппы Н. ГАВЛИКОВСКАГО и Н. ЯКОВЛЕВА. (В. Кейль). Тетрадь I и II по 1 р.

The image displays six systems of musical notation for piano, arranged vertically. Each system consists of a treble and a bass staff. The music is written in a minor key, indicated by the key signature. The notation includes various rhythmic patterns, such as chords and melodic lines. Dynamics like *sf* (sforzando) and *p* (piano) are used. There are also slurs and accents throughout the piece.

Въ дешевомъ изданіи „ЦИММЕРМАНЪ“ вышло:

Альбомъ народныхъ и національныхъ танцевъ. (Камаринская, Русская, Трпакъ, Тарантелла, Чардашъ и др. (В. Кейль) — 1 р.

Trio. *mf* *la seconda volta ff*

The musical score is written for piano and bass in 2/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked *mf* and *la seconda volta ff*. The second system continues the piece. The third system includes first and second endings, marked *ff marcato*. The fourth system continues the piece. The fifth system concludes with a *sfz* marking. The score includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings.

Въ дешевомъ изданій „ЦИММЕРМАНЪ“ вышло:

Альбомъ новыхъ вальсовъ: Штраусса, Вальдтейфеля, Лабади, Сивачева и др.
Тетрадь I и II по 1 р. 50 к.

Оригинальный Кэкс-Вокс.

7

АМЕРИКАНСКІЙ ТАНЕЦЪ.

Original Cake Walk.

Составилъ Н. Н. АЛЕКСАНДРОВЪ, учитель танцевъ въ С. Петербургѣ.

Описание танца.

I.

Кавалеръ правой рукой беретъ лѣвую руку дамы, свободныя руки вытягиваютъ впередъ. Кавалеръ и дама ставятъ правую ногу впередъ и дѣлая на ней легкій прыжокъ, поднимаютъ лѣвую ногу, согнувъ въ колѣнѣ и вытянувъ носокъ впередъ; затѣмъ дѣлаютъ то-же самое, начиная лѣвой ногой.

Это па танцуютъ восемь разъ.

II.

A. { Кавалеръ и дама становятся *vis-à-vis*, слегка вытянувъ впередъ руки и опустивъ кисти, дѣлаютъ тѣ-же па, что и въ первой фигурѣ, причемъ кавалеръ лѣвой ногой танцуетъ назадъ, а дама правой впередъ, затѣмъ дама назадъ а кавалеръ впередъ; это па повторяютъ четыре раза.

B. { Кончая четвертое па, танцующіе становятся рядомъ. Каждый вытягиваетъ обѣ руки впередъ, опустивъ кисти. Кавалеръ и дама дѣлаютъ шагъ впередъ правой ногой, вытягивая ее, быстро переносятъ лѣвую ногу впередъ, согнувъ ее въ колѣнѣ и касаясь носкомъ пола, то-же дѣлается, начиная съ лѣвой ноги; это па танцуютъ четыре раза.

III.

Кавалеръ и дама становятся *vis-à-vis* и поднявъ руки до плеча въ стороны, танцуютъ четыре па галона, кавалеръ лѣвой ногой на лѣво, дама правой ногой на право и при послѣднемъ па, оборотясь лицомъ впередъ, танцуютъ четыре па, обозначенныя буквой *B* во второй фигурѣ.

IV.

Кавалеръ беретъ правой рукой лѣвую руку дамы, свободныя руки вытягиваютъ впередъ и начиная оба правой ногой, танцуютъ четыре па первой фигуры, затѣмъ разнимая руки въ стороны и становясь *vis-à-vis*, танцуютъ четыре па галона, кавалеръ лѣвой, а дама правой ногой, послѣ чего начинаютъ танецъ сначала.

Правила танца: Сгибать корпусъ назадъ, руки держать въ горизонтальномъ положеніи и кистями махать въ тактъ.

Танецъ состоитъ изъ 16 тактовъ музыки въ $\frac{2}{4}$, темпъ марша. Каждая фигура танцуется на четыре такта музыки.

Собственность издателя Юлій Генрихъ Циммерманъ, С. Петербургъ. Москва.

С. ПЕТЕРБУРГЪ.
Б. Морская № 34.
ЛЕЙПЦИГЪ.

Послѣднія новости

ИЗДАНІЯ

Юлій Генрихъ Циммерманъ.

СЕЗОНЪ 1901—1902.

МОСКВА.
Кузнецкій м. д. Захарына.
ЛОНДОНЪ.

ПА ТИРОЛЬЕНЪ. (PAS TYROLIEN.) Новый англ. салонный танецъ.

Музыка О. Морлей.

(Авторъ , Миньонъ, Томъ-Титъ и др.) съ объясненіями Н. Яковлева.

8.....
leggiere e legato

60 к.

ПРИДВОРНЫЙ ПА-ДЕ-КАТРЪ. (HOUBALL PAS-DE-QUATRE.)

Музыка О. Морлей.

p dolce
Ped. * Ped. * Ped. *

50 к.

ТРОЙКА. (ТРОИКА.) Русская полька. Новый салонн. танецъ.

Музыка Г. Гаузеръ, съ объясненіями Л. Деламаръ.

f mf f mf f mf

30 к.

Посвящается комитету Шуваловскаго Яхтъ-Клуба.

ЯХТЪ-КЛУБЪ-ВАЛЬСЪ. (YACHT-CLUB-WALZER.)

соч. А. Сивачева Op. 56. (Авторъ вальса „По чернымъ клавишамъ“)

p

75 к.

СОНЪ ГУСАРА. (DES HUSAREN TRAUM.)

МАЗУРКА

соч. И. Лабади Op. 139.

ff f p f p ff

50 к.

ПОРЫВЫ РАДОСТИ. (FLOTS DE JOIE.)

МАЗУРКА.

соч. А. Сивачева Op. 54.

f ff

50 к.

ТУ-СА.

Кадриль изъ новѣйшихъ цыганскихъ пѣсень

арр. Б. Кейль Op. 140.

Fig. 1.

Fig. 6.

ff p

75 к.

НА БЕРЕГУ ОЗЕРА ГАРДА. (SIESTA AM GARDA SEE.)

Вальсъ соч. К. Морена Op. 43.

pp

75 к.